

TOÀ ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ THỦ DẦU MỘT
TỈNH BÌNH DƯƠNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 31/2024/DS-ST

Ngày: 31 – 4 – 2024

V/v: Tranh chấp hợp đồng tín dụng.

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ THỦ DẦU MỘT, TỈNH BÌNH DƯƠNG

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Lê Văn Thiện.

Các Hội thẩm nhân dân:

- Ông Trương Ngọc Điệp
- Bà Nguyễn Thị Mỹ Dung

Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Bà Lê Cao Minh Thư – Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thủ Dầu Một: Bà Lê Thị Hoài – Kiểm sát viên.

Vào ngày 26 tháng 4 năm 2024, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Thủ Dầu Một xét xử sơ thẩm công khai vụ án thụ lý số 494/2023/DS – ST ngày 14/08/2023 về việc “Tranh chấp hợp đồng tín dụng”, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 29/2024/QĐXXST-DS ngày 11/03/2024 và Quyết định hoãn phiên tòa số 19/2024/QĐHPT-DS ngày 04/4/2024, giữa các đương sự:

1. **Nguyên đơn:** Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn Thương Tín (Sacombank). Địa chỉ: 266-268 Nam Kỳ Khởi nghĩa, phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện hợp pháp của nguyên đơn: Ông Nguyễn Minh Thắng, sinh năm 1973, địa chỉ: Số 80/17 đường số 8, phường 11, quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh – Là người đại diện theo uỷ quyền (Văn bản uỷ quyền ngày 16/8/2023). Có đơn đề nghị giải quyết vắng mặt

2. **Bị đơn:** Ông Lại Sơn Hải; sinh năm: 1992; địa chỉ: Số 34/2 đường ĐX87, tổ 20, khu phố 3, phường Hiệp An, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương. Vắng mặt

NỘI DUNG VỤ ÁN:

* *Tại đơn khởi kiện, bản tự khai và tại phiên tòa, nguyên đơn Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn Thương Tín trình bày:*

Ông Lại Sơn Hải có vay vốn tại Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín – Chi nhánh Thủ Đức (Sacombank) với các hình thức sau:

1. Khoản vay theo hợp đồng cho vay kiêm giấy nhận nợ số 201912420373, Số giấy nhận nợ: LD1928700495 ký ngày 14/10/2019, với các thông tin cụ thể như sau:

- Số tiền vay: 80.000.000 đồng (Bằng chữ: Tám mươi triệu đồng chẵn)
- Lãi suất: 9.72%/năm
- Mục đích vay: Tiêu dùng
- Thời hạn vay: 4 năm (48 kỳ, mỗi kỳ trả nợ là 1 tháng, thời điểm trả hết nợ 14/10/2023)

- Biện pháp bảo đảm tiền vay: Không có tài sản đảm bảo

- Ngày 14/10/2019, ông Lại Sơn Hải đã nhận nợ số tiền 80.000.000 đồng (bằng chữ: Tám mươi triệu đồng chẵn), bằng hình thức, Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín – Chi nhánh Thủ Đức giải ngân vào tài khoản của ông Lại Sơn Hải, số tài khoản: 060234384417 mở tại sacombank – Chi nhánh Thủ Đức theo hợp đồng cho vay kiêm giấy nhận nợ số 201912420373, Số giấy nhận nợ: LD1928700495 ký ngày 14/10/2019.

- Phương thức trả nợ: Vốn gốc và lãi được chia đều cho mỗi kỳ trả nợ như sau:

+ Số tiền lãi = Số tiền vay x lãi suất x thời hạn vay ($80.000.000 \times 9.72/100 \times 4$) = 31.104.000 đồng).

+ Tổng số tiền phải trả = Số tiền vay + Số tiền lãi ($80.000.000 + 31.104.000 = 111.104.000$ đồng).

+ Số tiền phải trả mỗi kỳ = Tổng số tiền trả nợ / Số kỳ trả nợ ($111.104.000/48 = 2.314.667$ đồng), làm tròn mỗi kỳ ông Lại Sơn Hải phải trả vốn và lãi là 2.314.000 đồng (47 kỳ), kỳ 1 trả nợ vốn và lãi vào ngày 30/11/2019, kỳ cuối ông Lại Sơn Hải phải trả vốn và lãi với số tiền là 2.346.000 đồng vào ngày 14/10/2023. Hay Số tiền vốn gốc phải trả mỗi kỳ = Số tiền vay / số kỳ trả nợ ($80.000.000/48 = 1.666.666$ đồng làm tròn 1.666.000 đồng), Số tiền lãi phải trả mỗi kỳ = Số tiền vay x lãi suất x thời hạn vay/48 kỳ ($80.000.000 \times 9.72/100 \times 4/48 = 648.000$ đồng).

Từ khi nhận nợ cho đến nay ông Lại Sơn Hải đã thanh toán cho Ngân hàng tổng số tiền 58.300.000 đồng, trong đó vốn gốc là 42.100.000 đồng, lãi là 16.200.000 đồng, kể từ kỳ tháng 07/2021 Ông Lại Sơn Hải chỉ thanh toán số tiền vốn gốc là 972.000 đồng cho Ngân hàng còn số tiền lãi ông Lại Sơn Hải không thanh toán, kỳ tháng 07/2021 ông Lại Sơn Hải thanh toán được 328.000 đồng và được Ngân hàng trừ vào tiền gốc, kể từ ngày 16/09/2023 ông Lại Sơn Hải không thanh toán thêm bất kỳ khoản tiền gốc, lãi nào cho Ngân hàng, do đó ông Lại Sơn Hải đã vi phạm nghĩa vụ trả nợ theo hợp đồng cho vay kiêm giấy nhận nợ đã ký, mặc dù nhân viên Ngân hàng đã nhiều lần làm việc, nhắc nhở nhưng ông Lại Sơn Hải vẫn vi phạm.

Căn cứ vào Điều 5 trong hợp đồng cho vay kiêm giấy nhận nợ số 201912420373, Số giấy nhận nợ: LD1928700495 ký ngày 14/10/2019, đến ngày 30/08/2021, Sacombank đã chuyển toàn bộ vốn gốc 10.700.000 đồng còn lại của hợp đồng này dù chưa đến hạn cũng được chuyển sang nợ quá hạn. Trong Kỳ tháng 09/2021, ông Lại Sơn Hải thanh toán được 328.000 đồng và được Ngân hàng trừ vào

tiền gốc. Khi đó, Sacombank được áp dụng các biện pháp xử lý theo quy định của pháp luật, bao gồm cả xử lý tài sản đảm bảo để thu hồi nợ.

Tạm tính đến ngày 20/07/2023 Ông Lại Sơn Hải có trách nhiệm phải thanh toán cho Sacombank tổng số tiền là 58.019.055 (Bằng chữ: Năm mươi tám triệu, không trăm mười chín ngàn, không trăm năm mươi lăm đồng), cụ thể:

- Nợ gốc: 37.900.000 đồng
- Lãi vay đến hạn chưa trả (Lãi trong hạn quá hạn): 14.904.000 đồng
- Lãi vay quá hạn: 3.769.691 đồng (Lãi quá hạn = Vốn gốc quá hạn * 150% * lãi suất cho vay * số ngày quá hạn/365ngày), theo tiết c khoản 4 Điều 13 của Thông tư 39/2016/TT-NHNN.
- Lãi chậm trả (Lãi phạt): 1.445.364 đồng (Lãi phạt quá hạn hay lãi phạt chậm trả = Lãi vay trong hạn bị quá hạn* lãi suất chậm trả(10%/năm) * số ngày quá hạn/365ngày), theo tiết b khoản 4 Điều 13 của Thông tư 39/2016/TT-NHNN.

Và lãi phát sinh theo hợp đồng cho đến khi ông Lại Sơn Hải trả hết nợ vay.

2. Khoản vay thẻ tín dụng số 436438 - 7593 theo giấy đề nghị cấp thẻ tín dụng kèm hợp đồng ngày 10/10/2019.

Ngày 10/10/2019, Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn Thương Tín – Chi nhánh Thủ Đức và ông Lại Sơn Hải có ký Hợp đồng sử dụng thẻ tín dụng (bao gồm Giấy đề nghị cấp thẻ tín dụng kèm hợp đồng và bản điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng thẻ tín dụng của Ngân hàng). Căn cứ vào thu nhập của ông Lại Sơn Hải nên Ngân hàng đồng ý cấp cho ông Lại Sơn Hải, thẻ quốc tế Visa số thẻ 436438-7593 với hạn mức tín dụng là 50.000.000 đồng (Năm mươi triệu đồng).

Sau khi được cấp thẻ tín dụng ông Lại Sơn Hải đã sử dụng thẻ để giao dịch với tổng số tiền là: 63.300.000 đồng (Bằng chữ: Sáu mươi ba triệu, ba trăm ngàn đồng chẵn) và đã thanh toán cho Ngân hàng với tổng số tiền là 43.711.240 đồng (Bằng chữ: Bốn mươi ba triệu, bảy trăm mười một ngàn, hai trăm bốn mươi đồng). Sau ngày 05/12/2021 ông Lại Sơn Hải không thanh toán đầy đủ cho Ngân hàng. Do đó, ngày 05/12/2021 Ngân hàng chấp dứt quyền sử dụng thẻ và chuyển toàn bộ dư nợ còn thiếu sang dư nợ quá hạn. Mặc dù Sacombank thường xuyên đôn đốc, nhiều lần làm việc trực tiếp để yêu cầu ông Lại Sơn Hải có trách nhiệm thanh toán ngay khoản nợ quá hạn, cho Sacombank và đồng thời Sacombank cũng tạo điều kiện về mặt thời gian để ông Lại Sơn Hải trả nợ. Tuy nhiên, ông Lại Sơn Hải vẫn chưa thanh toán khoản nợ vay quá hạn, vi phạm các điều khoản đã quy định tại Hợp đồng đã ký.

Tính Đến ngày 20/07/2023 Ông Lại Sơn Hải có trách nhiệm phải thanh toán cho Sacombank tổng số tiền là: 92.878.894 đồng (Bằng chữ: Chín mươi hai triệu, tám trăm bảy mươi tám ngàn, tám trăm chín mươi bốn đồng), cụ thể:

- Nợ gốc: 54.302.398 đồng (Bằng chữ: Năm mươi bốn triệu, ba trăm lẻ hai ngàn, ba trăm chín mươi tám đồng)
- Lãi quá hạn: 38.576.496 đồng (Bằng chữ: Ba mươi tám triệu, năm trăm bảy mươi sáu ngàn, bốn trăm chín mươi sáu đồng). (Lãi quá hạn = Nợ gốc * 150%* lãi suất * số ngày quá hạn/360ngày, hoặc lãi quá hạn/ngày = Nợ gốc *150%* lãi suất * 12 tháng/360ngày, lãi suất áp dụng 2.4%/tháng, Lãi quá hạn/ngày = $54.302.398 * 150 / 100 * 2.4 / 100 * 12 / 360 = 65.163$ đồng/ngày, số ngày quá hạn từ

05/12/2021 đến ngày 20/07/2023 = 592 ngày, Lãi quá hạn = $65.163 \times 592 = 38.576.496$ đồng) và lãi phát sinh theo hợp đồng cho đến khi ông Lại Sơn Hải trả hết nợ vay.

Để bảo vệ quyền lợi hợp pháp của Ngân hàng, thể hiện tính nghiêm minh của pháp luật, Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín kính đề nghị Quý Tòa án Nhân dân Thành phố Thủ Dầu Một tỉnh Bình Dương tuyên buộc:

1. Buộc Ông Lại Sơn Hải phải trả ngay cho Sacombank Tổng số tiền tạm tính đến ngày 23/04/2023 là 176,986,705 đồng (Bằng chữ: *Một trăm bảy mươi sáu triệu, chín trăm tám mươi sáu ngàn, bảy trăm lẻ năm đồng*), trong đó:

1.1. Khoản vay theo hợp đồng cho vay kiêm giấy nhận nợ số 201912420373, Số giấy nhận nợ: LD1928700495 ký ngày 14/10/2019. Tổng số tiền phải trả là: 65,992,497 (Bằng chữ: *Sáu mươi lăm triệu, chín trăm chín mươi hai ngàn, bốn trăm chín mươi bảy đồng*), cụ thể:

- Nợ gốc: 37.900.000 đồng
- Lãi vay đến hạn chưa trả (Lãi trong hạn quá hạn): 17,496,000 đồng
- Lãi vay quá hạn: 7,851,356 đồng
- Lãi chậm trả (Lãi phạt): 2,745,141 đồng

1.2. Khoản vay thẻ tín dụng số 436438 - 7593 theo giấy đề nghị cấp thẻ tín dụng kèm hợp đồng ngày 10/10/2019. Tổng số tiền phải trả là: 110,994,208 đồng, cụ thể:

- Nợ gốc: 54.302.398 đồng (*Năm mươi bốn triệu, ba trăm lẻ hai ngàn, ba trăm chín mươi tám đồng*).
- Lãi quá hạn: 56,691,810 đồng (*Năm mươi sáu triệu, sáu trăm chín mươi một ngàn, tám trăm mười đồng*).

2. Và số tiền lãi vay tính trên nợ gốc theo lãi suất cho vay thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng, lãi vay quá hạn và lãi phạt chậm trả sẽ được tính tiếp từ ngày 24/04/2024 cho đến ngày Ông Lại Sơn Hải thanh toán hết nợ vay cho Sacombank theo lãi suất quy định tại hợp đồng cho vay kiêm giấy nhận nợ.

* Bị đơn là ông Lại Sơn Hải đã được Tòa án thông báo về việc bị khởi kiện, triệu tập hợp lệ đến Tòa án tham gia các phiên họp, phiên hoà giải và phiên toà. Tuy nhiên, ông Lại Sơn Hải vắng mặt không có lý do.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Thủ Dầu Một phát biểu ý kiến như sau:

- Về tố tụng: Tòa án nhân dân thành phố Thủ Dầu Một thụ lý giải quyết vụ án đúng thẩm quyền, đảm bảo thời hạn chuẩn bị xét xử. Quá trình điều tra, việc thu thập chứng cứ, hòa giải, tiếp cận công khai chứng cứ và tổng đạt văn bản tố tụng được Tòa án thực hiện đúng quy định. Tại phiên tòa, Hội đồng xét xử, nguyên đơn đã tuân thủ đúng các quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự. Riêng bị đơn là ông Lại Sơn Hải không chấp hành đúng theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự.

- Về nội dung: Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được Hội đồng xét xử thẩm tra, công bố tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát đề nghị Hội đồng xét

xử xem xét chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn đối với bị đơn về việc tranh chấp hợp đồng tín dụng.

- Kiến nghị bổ sung: Không

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1]. Về tố tụng: Yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn Thương Tín (Sacombank) là loại việc thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án được quy định tại khoản 3 Điều 26 Bộ luật Tố tụng dân sự. Do bị đơn là ông Lại Sơn Hải có địa chỉ cư trú tại số 34/2 đường ĐX87, tổ 20, khu phố 3, phường Hiệp An, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương, nên căn cứ theo quy định điểm a khoản 1 Điều 35 và điểm a khoản 1 Điều 39 Bộ luật Tố tụng dân sự, thẩm quyền giải quyết vụ án thuộc Tòa án nhân dân thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương.

[2]. Trong quá trình giải quyết vụ án và tại phiên toà, bị đơn là ông Lại Sơn Hải đã được Toà án triệu tập hợp lệ đến tham gia phiên toà. Tuy nhiên, ông Hải vắng mặt tại phiên toà đến lần thứ 2 mà không có lý do. Riêng người đại diện theo uỷ quyền của nguyên đơn là ông Nguyễn Minh Thắng có đơn đề nghị xét xử vắng mặt. Vì vậy, Hội đồng xét xử tiến hành xét xử vắng mặt đối với ông Hải và ông Thắng là phù hợp với quy định tại khoản 2 Điều 227, khoản 1 Điều 228, Điều 238 Bộ luật Tố tụng dân sự.

[3]. Về nội dung giải quyết tranh chấp: Vào các ngày 10/10/2019 và ngày 14/10/2019, giữa Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn Thương Tín (Sacombank) và ông Hải đã thoả thuận việc Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn Thương Tín (Sacombank) cho ông Hải vay theo các hợp đồng cho vay, cụ thể như sau: *Hợp đồng cho vay kèm giấy nhận nợ số 201912420373, Số giấy nhận nợ: LD1928700495 ký ngày 14/10/2019 và Giấy đề nghị cấp thẻ tín dụng kèm hợp đồng số 436438 - 7593 ngày 10/10/2019.* Tại thời điểm ký kết, các bên có đủ năng lực hành vi dân sự, không ai bị ép buộc, lừa dối, nội dung thoả thuận tại hợp đồng không trái pháp luật. Do đó, hợp đồng tín dụng giữa các bên phát sinh hiệu lực, buộc các bên phải thực hiện theo thoả thuận.

[4]. Sau khi được giải ngân tiền vay cũng như sử dụng tiền được cấp theo hạn mức thẻ tín dụng, ông Lại Sơn Hải đã không thực hiện đúng thoả thuận tại các hợp đồng đã ký, không thực hiện việc thanh toán nợ gốc, lãi theo thoả thuận. Vì vậy, Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín khởi kiện yêu cầu phải thanh toán nợ vay là phù hợp. Tạm tính đến ngày 23/04/2024, ông Lại Sơn Hải còn nợ Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín tổng số tiền là 176,986,705 đồng (*Một trăm bảy mươi sáu triệu, chín trăm tám mươi sáu ngàn, bảy trăm lẻ năm đồng*), trong đó gồm:

[4.1]. Khoản vay theo hợp đồng cho vay kèm giấy nhận nợ số 201912420373, Số giấy nhận nợ: LD1928700495 ký ngày 14/10/2019. Tổng số tiền phải trả là: 65,992,497 (*Sáu mươi lăm triệu, chín trăm chín mươi hai ngàn, bốn trăm chín mươi bảy đồng*), cụ thể:

- Nợ gốc: 37.900.000 đồng

- Lãi vay đến hạn chưa trả (Lãi trong hạn quá hạn): 17,496,000 đồng
- Lãi vay quá hạn: 7,851,356 đồng
- Lãi chậm trả (Lãi phạt): 2,745,141 đồng

[4.2]. Khoản vay thẻ tín dụng số 436438 - 7593 theo giấy đề nghị cấp thẻ tín dụng kèm hợp đồng ngày 10/10/2019. Tổng số tiền phải trả là: 110,994,208 đồng, cụ thể:

- Nợ gốc: 54.302.398 đồng (*Năm mươi bốn triệu, ba trăm lẻ hai ngàn, ba trăm chín mươi tám đồng*).

- Lãi quá hạn: 56,691,810 đồng (*Năm mươi sáu triệu, sáu trăm chín mươi một ngàn, tám trăm mười đồng*).

Do ông Lại Sơn Hải vi phạm nghiêm trọng nghĩa vụ thanh toán theo các hợp đồng tín dụng đã ký. Vì vậy, cần buộc ông Lại Sơn Hải phải có nghĩa vụ thanh toán cho Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín tổng số tiền tạm tính đến ngày 23/4/2024 là 176,986,705 đồng (Bằng chữ: Một trăm bảy mươi sáu triệu, chín trăm tám mươi sáu ngàn, bảy trăm lẻ năm đồng) là phù hợp.

[5]. Ý kiến phát biểu của đại diện Viện kiểm sát tại phiên toà là có căn cứ nên Hội đồng xét xử chấp nhận.

[6]. Từ các nhận định nêu trên, Hội đồng xét xử nhận thấy có đủ cơ sở chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn Thương Tín (Sacombank) với ông Lại Sơn Hải về việc tranh chấp hợp đồng tín dụng.

[7]. Về án phí dân sự sơ thẩm: Do yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn được chấp nhận. Vì vậy, bị đơn ông Lại Sơn Hải phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

- Căn cứ vào Điều 463, khoản 5 Điều 466, Điều 468 Bộ luật Dân sự;
- Căn cứ khoản 3 Điều 26, điểm a khoản 1 Điều 35, điểm a khoản 1 Điều 39, Điều 147, Điều 227, 228, 238, 266, 273 Bộ luật Tố tụng dân sự và Điều 26 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

1. Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín đối với bị đơn ông Lại Sơn Hải về việc tranh chấp hợp đồng tín dụng.

Buộc ông Lại Sơn Hải có trách nhiệm thanh toán cho Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín tổng số tiền tạm tính đến ngày 23/4/2024 176,986,705 đồng (*Một trăm bảy mươi sáu triệu, chín trăm tám mươi sáu ngàn, bảy trăm lẻ năm đồng*).

Kể từ ngày 24/4/2024 cho đến khi thi hành án xong, ông Lại Sơn Hải còn phải chịu khoản tiền lãi tính trên số tiền nợ gốc của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Hợp đồng cho vay kèm giấy nhận nợ số 201912420373 ký ngày 14/10/2019 và Giấy đề nghị cấp thẻ tín dụng kèm hợp đồng số 436438 - 7593 ngày 10/10/2019 cho đến khi thanh toán xong số tiền nợ.

2. Về án phí dân sự sơ thẩm:

- Ông Lại Sơn Hải phải chịu số tiền 8.849.000 đồng (Tám triệu tám trăm bốn mươi chín nghìn đồng).

- Chi cục Thi hành án Dân sự thành phố Thủ Dầu Một hoàn trả cho Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín số tiền 3.448.000 đồng (Ba triệu bốn trăm bốn mươi tám nghìn đồng) tiền tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai số AA/2023/0027575 ngày 05/4/2023 của Chi cục Thi hành án Dân sự quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh.

3. Các đương sự có quyền làm đơn kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án, đương sự vắng mặt tại phiên tòa hoặc không có mặt khi tuyên án mà có lý do chính đáng thì thời hạn kháng cáo tính từ ngày nhận được bản án hoặc được tổng đạt hợp lệ.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bình Dương;
- VKSND tỉnh Bình Dương;
- VKSND TP.TDM;
- Chi cục THADS TP.TDM;
- Các đương sự;
- Lưu HS, Tòa.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Lê Văn Thiện

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Các Hội thẩm nhân dân

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Nguyễn Thị Mỹ Dung

Trương Ngọc Diệp

Lê Văn Thiện